

3711

LH 3711:2



Graf Géza Zichy gewidmet.

# „Ungarn's Gott“

Gedicht von Alexander Petöfi

componirt

von

ZENEAKADÉMIA  
LISZT MÚZEUM  
**FRANZ LISZT.**

Clavier-Transcription für die linke Hand.

Nº 852.

Pr.  $\frac{1 \text{ Fl.}}{2 \text{ M.}}$

Eigenthum der Verleger.



BUDAPEST,

**TÁBORSZKY & PARSCH.**

Wiener Weltausstellung 1873. Anerkennungs Diplom.

Szegediner Landesausstellung Verdienst-Medaille.



Wien, F. Wessely.

Leipzig, Fr. Hofmeister.

Lith. Anst. v. G. G. Rother, Leipzig.

3711



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



Graf Géza Zichy gewidmet.

# „Hungarn's Gott“

Gedicht von Alexander Petöfi

componirt

von

ZENEAKADÉMIA

**FRANZ LISZT.**

Clavier-Transcription für die linke Hand.

Nº 852.

Pr.  $\frac{1 \text{ Fl.}}{2 \text{ M.}}$

Eigenthum der Verleger.

**BUDAPEST,  
TÁBORSZKY & PARSCH.**

Wiener Weltausstellung 1873. Anerkennungs Diplom.  
Szegediner Landesausstellung Verdienst-Medaille.

Wien, F. Wessely

Leipzig, Fr. Hofmeister.

Lith. Andr. v. G. Röber, Leipzig.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

# A magyarok Istene.

(Petőfi Sándor költeménye.)



Félre kislelküek, a kik mostan is még  
Kétkedni tudtok a jövő felett,  
Kik nem hiszitek, hogy egy erős istenség  
Őrzi gondosan a magyar nemzetet!  
Él az a magyarok Istene, hazánkat  
Átölelve tartja atyai keze!



## ZENEAKADÉMIA

### Ungarn's Gott.

Gedicht von Alexander Petőfi.

Deutsch von Ladislaus Neugebauer.

*Hinweg Kleinmüthige, die Ihr da selbst noch heut'  
In bangem Zweifel ob der Zukunft brütet,  
Die Ihr nicht glaubt, dass uns ein starker Gott zur Seit,  
Der liebevoll das Ungarvolk behütet!  
Der Ungarn Gott: er lebt! Er schirmt das Vaterland  
In seinen treuen Armen, mit seiner Vaterhand!*

# A magyarok Istene!

Liszt. F.

Andante maestoso.

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'Andante maestoso.' and the dynamics are 'f' (forte) and 'Ped.' (pedal). The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a large watermark 'ZENAKADÉMIA ISZT. MŰZEUM' across the middle. The fourth system includes a 'mf' (mezzo-forte) dynamic, a 'pp' (pianissimo) dynamic, and a 'ritenuto' (ritardando) instruction. The fifth system concludes with a 'tre corde' instruction and a 'Ped.' marking.

Budapest, Táborszky és Parsch.

T. és P. 852

*mf* *pp* *rit.*  
*una corda*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.*

*a tempo*  
*p legato*  
*una corda*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.*

*sempre legato*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \*

*poco a poco* *cre - - - scen - - - do*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \*

*ritenuto*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.*

**Animato.**

*ff*

Ped. \*

*ff*

Ped. \*

*p*

Ped. \*

**Animato.**

*ff*

Ped. \*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and eighth notes, with a 'v' marking under a chord. The bass clef staff contains a single eighth note followed by a series of eighth notes. A 'Ped.' marking is present below the bass staff. A '\*' symbol is located below the first measure of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and eighth notes. The bass clef staff contains a series of eighth notes. A 'p' marking is present below the bass staff. The words 'cre - - - scen' are written across the middle of the system. A 'Ped.' marking is present below the bass staff. A '\*' symbol is located below the first measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and eighth notes. The bass clef staff contains a series of eighth notes. A 'do' marking is present below the bass staff. A 'ff' marking is present below the bass staff. A 'Ped.' marking is present below the bass staff. A '\*' symbol is located below the first measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and eighth notes. The bass clef staff contains a series of eighth notes. A 'ff' marking is present below the bass staff. A 'Ped.' marking is present below the bass staff.

1996 JÚN - 4



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM